

## Porównanie tłumaczeń II Kronik 34:20

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                             |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | i rozkazał Chilkiaszowi i Achikamowi,* synowi Szafana, i Abdonowi,** synowi Michy,*** i pisarzowi Szafanowi, i Asajaszowi, królewskiemu słudze: <sup>1)2)3)</sup> |

<sup>1)</sup> Achikam, אַחִיקָם , czyli: mój brat powstał, zob. <x>120 25:22</x>; <x>300 26:24</x>.  
<sup>2)</sup> Abdon, עַבְדּוֹן , czyli: (mały) służący; w <x>120 22:1</x>, 2: Akbor, עַקְבֹּר , czyli: mysz, zob. <x>300 26:22</x>.  
<sup>3)</sup> Micha, skrócone: Michajasz, מִיכָיָה , czyli: kto jest jak JHWH.